

TORNOS



Tornos 价值观

行为规范

Tornos

行为规范

Tornos 历史上百年，因始终提供高品质产品和服务而在市场上享有可靠声誉。此外，作为雇主和业务合作伙伴，公司信誉还基于员工与内部和外部的利益相关者日常相处时的表现、态度和行为。同时，公司遵循高道德标准开展业务，打造了坚实的公司声誉。为了确保公司的一贯宗旨，工作方式已然成为与工作内容一样不容忽视的另一重要课题。

任何一个真正伟大的公司均由其坚实的经营原则基础来引导它的业务。这一基础包括员工开展日常业务的方式以及每一位员工做出决策的方法。

Tornos 集团因地域范围的扩大而更加国际化。不同背景的员工人数增多，让公司文化不断丰富。此外，Tornos 在中国和台湾建立了生产基地，之前“瑞士制造”产品范围再添 Tornos 新产品。无论机器原产地何处，质量与性能必须达到或超过“瑞士制造”标准和要求，因为这是 Tornos 声誉的基础，集团对穆捷、拉绍德封、西安和台中生产的机器一视同仁——这些地区的产品和服务将会开创 Tornos 的未来。

在 Tornos，我们对本行为规范非常重视。如果不以诚信、正直和遵循法律法规为基础，我们则无法实现目标。正因如此，我们开展业务的方式包括持续改进以及遵循现行法规和法规。

正直是 Tornos 开展业务的基础。遵循严格的道德行为标准不仅合情合理，而且有助于我们赢得客户、供应商、股东、员工以及在工作范畴内的信任与尊重。

本准则概述了 Tornos 集团的行为规范，体现了我们的价值观。在很多情况下，违反本文所述准则可能意味着违法，从而让员工和 Tornos 面临民事和刑事诉讼，最终受到处罚。我们将不会姑息此类违法行为，并将给予纪律处分，其中包括解雇。

Tornos 所有员工，不分职位或头衔，均有责任在全球市场中捍卫和推动与公司相关的高道德标准。

本人完全致力于在 Tornos 集团内部推行严格遵循法律和法规以及尽职尽责和以德处事的公司文化。因此，Tornos 集团行为规范严格适用于每位 Tornos 员工。本准则有助于公司保持正轨。

感谢您在 Tornos 价值观形成和应用过程中给予的宝贵援助和支持。



Michael Hauser
Chief Executive Officer

价值观

价值观体现了 *Tornos* 在日常工作中的理念和精神, 以确保公司、客

户、员工、业务合作伙伴和股东的利益。



我们希望在行事和决策中更加灵活和机敏, 怀揣创造力和创新精神, 在任何时候都能适应形势要求和市场环境。



开放
追求新知,
全面发展

我们希望面向世界开放，通过员工经验和不同文化使公司更加充实。



大胆 勇于尝试， 敢于冒险

我们希望所有人勇于改变，敢于尝试新事物，勇于创新，我们理解在某些情况下可能失败的一些设想。



可靠
合作精神，
信守承诺

我们希望员工坚定忠诚，能够做到言行一致，并恪守承诺。我们期望每一个人勇于承担责任，并完成本职工作。



共享 共同讨论， 共同进步

在 Tornos, 我们需要思想开放的员工, 这类员工能够听取他人意见, 愿意讨论, 乐于分享经验, 善于协作, 并能够进行自我反省来提升自己。



感恩和提高 赞扬成功， 以往鉴来

我们需要 Tornos 所有员工为成功而庆祝并提高成功率，为错误承担责任，并在失败时采取纠正措施。

员工权利与责任

原则

Tornos 努力在雇佣关系中奉行下列原则：机会平等、尊重、信任和成就。

我们为员工创建一个具有挑战性和吸引力的工作环境，在这种环境中，员工多元化得到认可和重视。我们鼓励每一位员工本着责任心行事，充分利用其知识和信念评估形势。此外，我们还鼓励员工树立远大目标来挖掘自身潜力。文化以互信、尊重和公开为宗旨，让员工施展才华，塑造理念，并鼓励员工树立远大目标。我们本着有利于 Tornos 的原则尊重并遵守法则及规定。

我们期望管理人员具备领导能力、决心和责任心，敢于尝试新事物，并以德行事，从而成为他人效仿的榜样。

在处事方面，每一位员工务必确保有助于 Tornos 实现下列目标：

机会平等

公司政策要求：根据特长、工作资质和能力对个人进行聘用、培训、提拔和支付薪酬。Tornos 致力于在雇佣过程中提供平等的机会，而不考虑：种族、肤色、宗教、国籍、性别、年龄、性取向、婚姻状况、缺陷、经验状况或伤残情况。

严禁骚扰

严禁员工以任何形式实施骚扰，并保护员工不受他人骚扰。性骚扰需要特别关注。禁止下列行为：性冒犯或带有性色彩的任何其他行为 - 此类行为会引发对个人具有胁迫性、敌对性或攻击性的工作环境。

严禁种族歧视

Tornos 遵守平等和人格原则，因此不会姑息任何形式的种族歧视。

严禁雇佣受迫劳工和童工

无论 Tornos、供应商、客户或业务合作伙伴，如果雇佣受迫劳工或童工，公司绝不容忍。

避免负面言论

员工不应在任何社交网络、互联网或邮件中发表任何与 Tornos 相关的负面言论；对于任何其他书面文件，同样如此。对于有关本集团活动、Tornos 员工职业以及同事、主管人员、客户和供应商的任何言论，同样具有强制性。

严禁饮酒

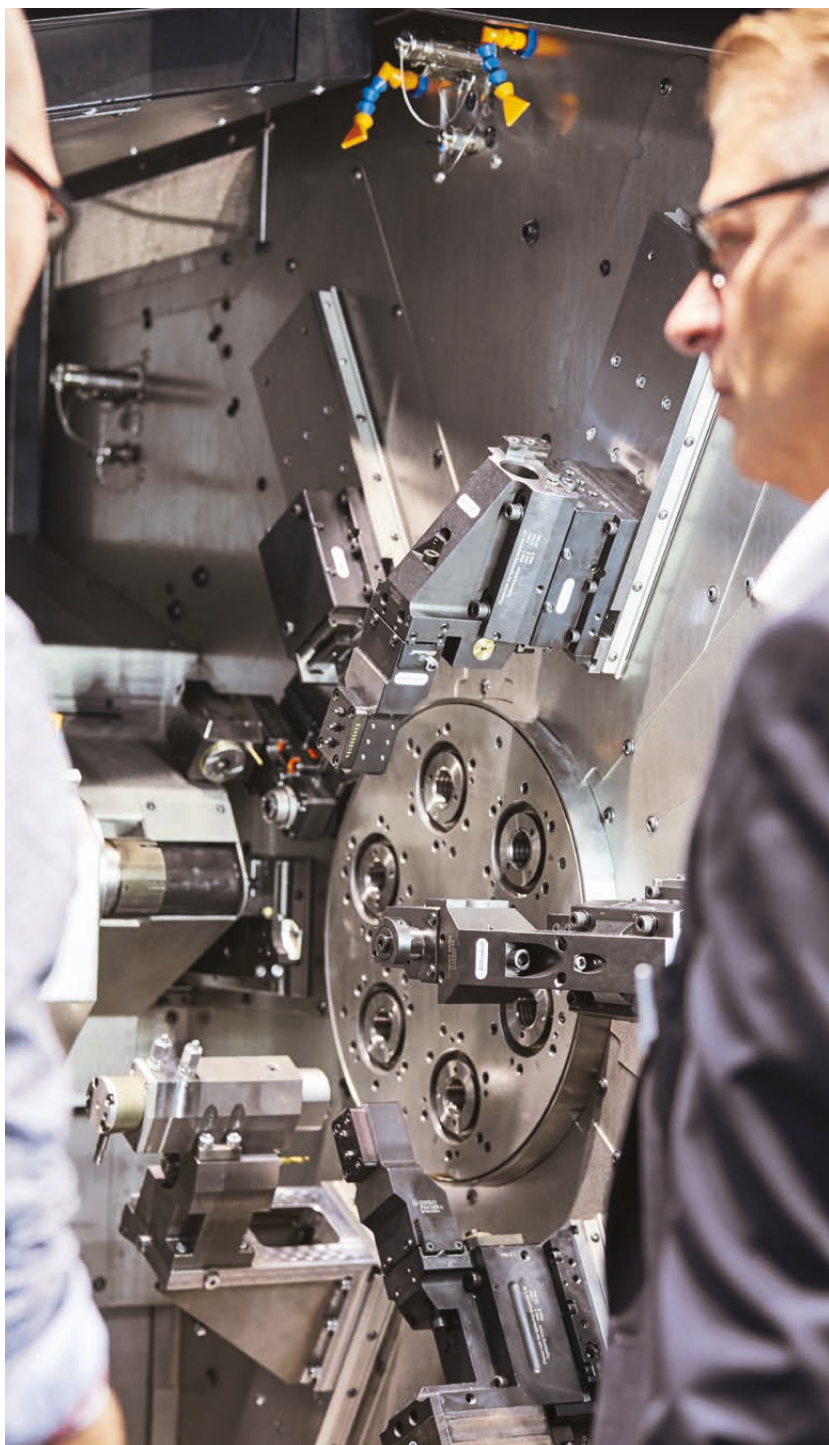
员工饮酒可能会危及自身和他人，如发生工作事故，可能不属于承保范围。在 Tornos 所有厂区以及在办公场所以外的地方开展 Tornos 业务时严禁在工作过程中饮酒或酒后工作，以避免上述危害。在活动期间工作暂停并且稍后不再重新开始时，可免受限制，但须事先获得 Tornos 管理人员同意。

严禁吸毒

吸毒会对员工业绩产生不利影响，危及同事安全，并对 Tornos 业务和利益构成风险。因此，严禁在办公场所及其以外的地方持有、使用、贩卖和/或分销毒品，严禁吸毒后工作。







业务活动原则

业务行为标准

作为 Tornos 员工, 我们应按照诚信、正直和最高道德标准来开展本集团业务。无论何时, 在做出与 Tornos 相关的决策时, 我们应使用上述标准来支配行为。

利益冲突

我们必须确保我们的活动不与 Tornos 利益相冲突。甚至应避免潜在在利益冲突的苗头。

当我们进行业务决策并且同时存在个人利益时, 冲突即会出现。个人利益还可能惠及朋友或相关人员。如果在任何情况下可能出现利益冲突, 必须咨询或告知相关上级人员。

礼品和款待

Tornos 员工不得赠予或接受可能导致任何责任的商务礼品。在正常业务过程中允许收受象征性礼品和请帖。

在正常业务过程中允许赠予或收受合理的习俗性餐食和款待, 但不得与当地法规冲突。务必避免浪费餐食或接受不当款待。

Tornos 员工必须了解并遵循有关向任何第三方提供餐食、款待、礼品或小费的所有适用限制。

有关礼品或款待的疑问应由员工直属主管在 Tornos 集团 Chief Financial Officer 的协助下予以解决。

公平竞争法和反垄断法

Tornos 遵守公平竞争法、反垄断法、其他竞争法以及竞争保护和促进法。在争夺市场份额的过程中，Tornos 本着正直原则按需行事。所有员工必须遵守法律要求框架内的公平竞争规定。严禁与竞争对手或任何第三方达成一致来瓜分领域或客户，或就价格、价格要素、交货关系及其状况、产能或竞价方式达成协议或交换信息。同样，严禁就市场策略和控股策略交换信息。

反腐

无论直接或中间人提供，无论赠与个人或政府官员，Tornos 严禁任何形式的贿赂，比如行贿和赠予或收受其他福利。此禁令尤其适用于为谋求非法利益而实施的礼品赠予（主动行贿、赠与恩惠）或收受（被动行贿、受贿）。

腐败属于犯罪行为。即使腐败发生在不同的地方，也不排除员工可能在其工作地区或第三方国家受到起诉。

必须注意，腐败亦可能具有隐蔽性，例如向代理人或中间人支付过多佣金、向慈善机构捐款或向收受好处的个人相关的第三方施与恩惠。如果存在疑问，应联系 Tornos 集团 Chief Financial Officer。

在某些国家行贿比较普遍，可确保享有或更快享有合法服务（例如，结关速度更快），但 Tornos 仍然严禁行贿。

严禁 Tornos 公司向政党或政治活动捐款。如有例外，必须经过 Tornos 集团 Chief Executive Officer (CEO) 或 Chief Financial Officer (CFO) 批准。

来历不明的资金

严禁所有员工将 Tornos 卷入任何金融、货币或类似操作 (此类操作可能直接或间接归属于供应商、客户或任何第三方进行的“洗钱”范畴或类似范畴)、禁止接受来历不明的资金或所谓的“黑钱”以及金额超过 5000 瑞士法郎对应价值或任何类似情况下的现金支付。

客户和供应商

我们力求基于合法、诚信的业务活动并以实现 Tornos 最大利益为原则与客户和供应商建立牢固的业务关系。我们致力于在所有产品和服务中追求卓越, 并努力达到或超过客户对于质量、完整性、安全、交付和可靠性的期望值。

在代表 Tornos 签订产品和服务合同时, 应避免做出任何可能影响客观判断或损害 Tornos 声誉的事情。务必根据适当业务标准 (比如价格、质量、技术领先性、可靠性和供应商声誉) 做出采购决策。

代表

Tornos 代表 (销售人员、代理、分销商、服务工程师等) 属于公司外延人员, 应谨慎选拔和监管。在开展 Tornos 业务时, 代表人员必须遵循当地适用法律和本文所述业务行为标准。该要求同样适用于代理、顾问、经销商和分销商。

国际贸易限制和出口管制

政府机构和国际机构可能会针对国家或个人实施对某些产品产生影响的贸易限制和联合抵制。Tornos 认同国际社会所做决策。我们完全依照国际法规开展业务活动，不会出口受贸易限制约束的任何产品或技术。

对于 Tornos 产品 (因其性能或精度而被归类为两用产品)，必须遵循销售、制造、运输和安装相关的所有出口管制法规。

有关最终用户或预期用途的任何疑问，应立即告知 Tornos 集团 Chief Executive Officer 或 Chief Financial Officer。

环境

Tornos 致力于环境保护。我们坚信我们能够创建一个可持续发展的世界做出重大贡献，力求在公司、项目、产品和服务的整个使用寿命期间提高其环境性能，进行项目招标时会考虑环境因素和风险，并让利益相关者 (包括员工、客户、供应商以及在公司附近居住和工作的人员) 参与环境管理。





Tornos
凝聚你我
专业多元



保护 Tornos 资产

经营性资产

Tornos 办公室和工厂内的基础设施用于开展日常工作,须由员工谨慎操作使用。

严禁员工出于个人目的滥用 Tornos 资产或蓄意损毁资产。

员工可依照 Tornos 相关法人实体的规定私下使用某些经营性物品,比如笔记本电脑和手机。根据公司基本要求,严禁在工作期间因私使用手机。公车私用另行规定。

知识产权

我们保护 Tornos 知识产权,比如专利、商标、版权、设计、商业机密、样品、模型和专门技术,并尊重其他人的知识产权。

Tornos 知识产权极其宝贵,因此所有员工必须注意对其进行保护。在将知识产权移交给第三方或以其他方式授予知识产权前,必须签订适当协议,以捍卫 Tornos 的权利。



未经授权使用或发布有关计划、策略、成本或价格、待签合同或未公布产品的信息可能会危及本集团的竞争地位。

所有员工必须向 Tornos 集团法律部报告供应商、客户或第三方的任何可疑违规行为。

信息处理

机密信息

所有员工必须将 Tornos 机密信息保存在安全场所，并确保仅在相关业务需要的情况下方可提供给同事使用。此规定同样适用于第三方委托给我方的机密信息。

机密信息包括产品和工艺技术数据、营销和销售策略、内部采购价目表、客户数据、非公开财务信息、交易信息、民事或刑事案件以及所有个人数据。

在设有多个工作场所的办公室中，员工在离开工作场所时必须将所有机密文件和电脑锁好。

数据保护

Tornos 重视员工个人数据保护。根据当地数据保护法，仅在雇佣关系所需的程度上处理 Tornos 员工个人数据。

沟通和媒体联络

Tornos 以统一、公开和礼貌的方式与媒体沟通。我们不会定价售卖有关正在进行的法律诉讼的任何信息，不会就谣言发表评论。

我们会尽量同时通知媒体、其他利益相关者和员工。

与媒体、分析师和投资人的沟通仅由 CEO、CFO 或 Corporate Communications 负责进行。

严禁所有其他员工就 Tornos 与媒体沟通。媒体咨询必须一律转给 CEO/CFO 或 Corporate Communications。

内幕交易

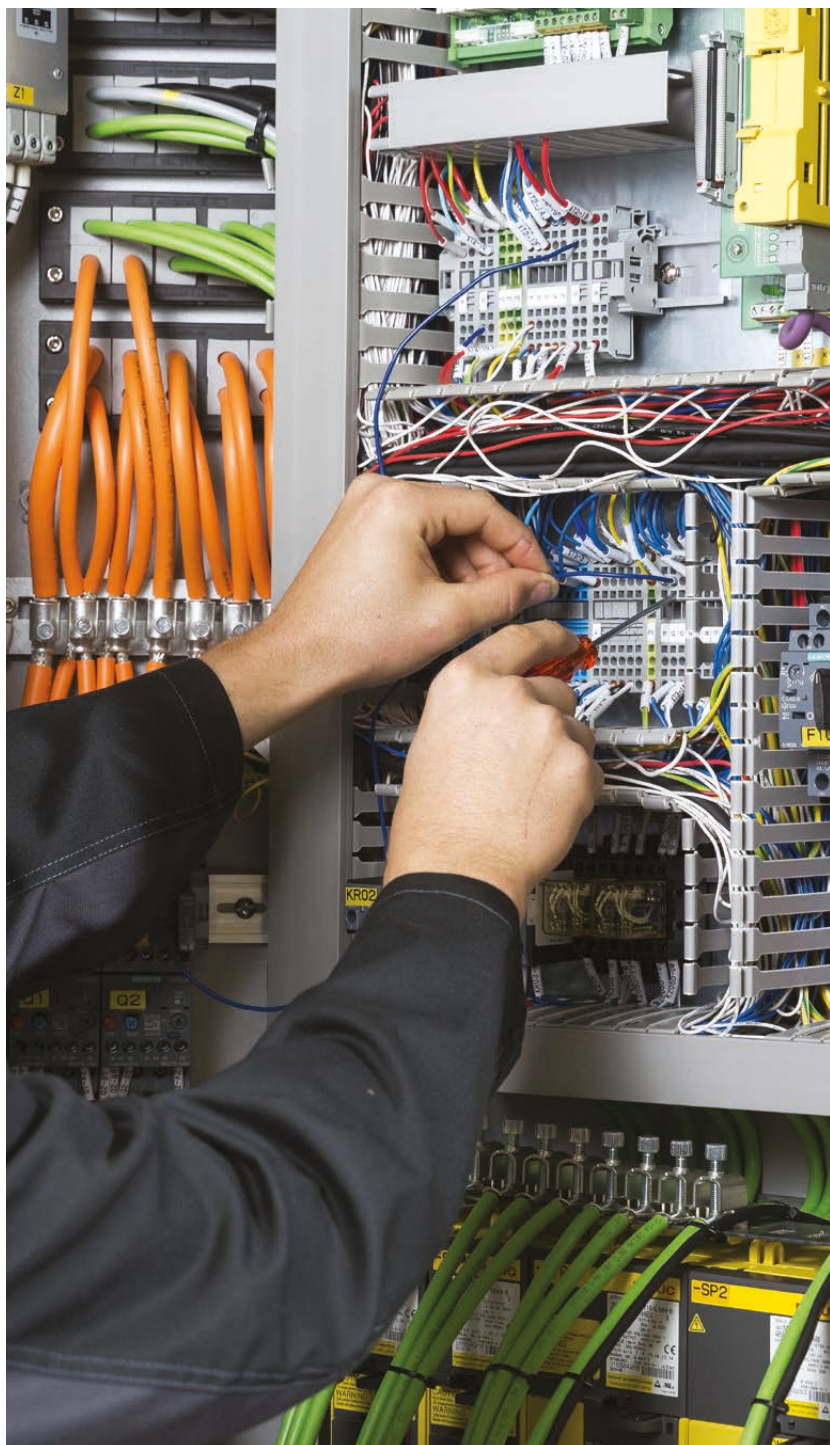
内幕信息包括在泄露情况下可能会以可预测方式严重影响 Tornos 控股有限公司股票价格的任何机密实情。

在下述情况中可能会出现机密信息：

- 重要的金融信息，尤其是尚未公布的半年和年度业绩或可能预示当前经营业绩的任何其他信息；
- 大型并购或撤资项目；
- 重大合同签订或终止；
- 针对争议性巨额资金提起诉讼；
- 资金或管理结构发生重大变化。

严禁持有内幕信息的员工进行 Tornos 控股有限公司的股票交易。此外，员工不可将内幕信息泄露给第三方，包括家人。在大多数国家，内幕交易属于犯罪行为。

内幕交易规定较为复杂。对于财务控制部的管理人员和员工，在进行 Tornos 控股有限公司股票交易方面存在特定限制（例如，封闭期）。有关预期交易的疑问或疑虑应提交给 Tornos 集团 *Chief Financial Officer*。



报告违规行为

我们每个人都有责任和义务立即报告违反行为规范的可疑或已知行为，包括违法行为。通常，应通过正常报告渠道进行报告。

不过，员工可选择向 Tornos 集团法律部报告。

Tornos 管理人员将对违规行为报告员工的身份进行保护。

违规行为应报告至：

Tornos 集团法律部
code-of-conduct@tornos.com

公司相关管理人员以及委托公司或部门人员将对可疑违规行为展开调查。如果根据调查情况需要采取纠正措施，我们将对系统、规定和程序进行相应更改。

如果违反行为规范，将受到纪律处分，包括解雇。在许多情况下，违反本文所述准则即可能违法，使员工和 Tornos 受到民事或刑事处罚、罚款或其他制裁。

穆捷，2017 年 1 月

We keep you turning

tornos.com

TORNOS GROUP LEGAL DEPARTMENT

Rue Industrielle 111
P.O. Box 960
2740 Moutier / Switzerland
code-of-conduct@tornos.com